

LIVARNO LUX



LED SOLAR-POWERED GARDEN LIGHT

(GB) (IE) (NI)

LED SOLAR-POWERED GARDEN LIGHT

Assembly, operating and safety instructions

(FR) (BE)

LAMPE DE JARDIN SOLAIRE À LED

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

LED-SOLAR-TUINLAMP

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

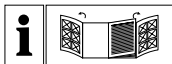
(DE) (AT) (CH)

LED-SOLAR-GARTENLEUCHE

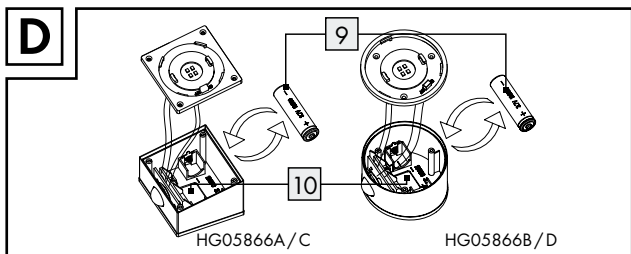
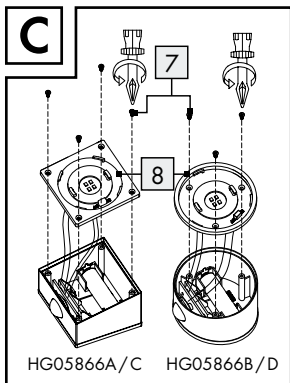
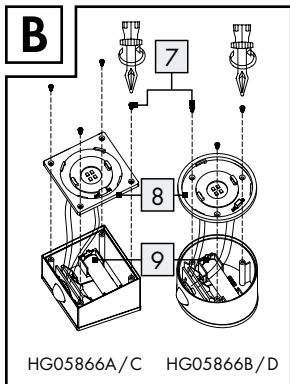
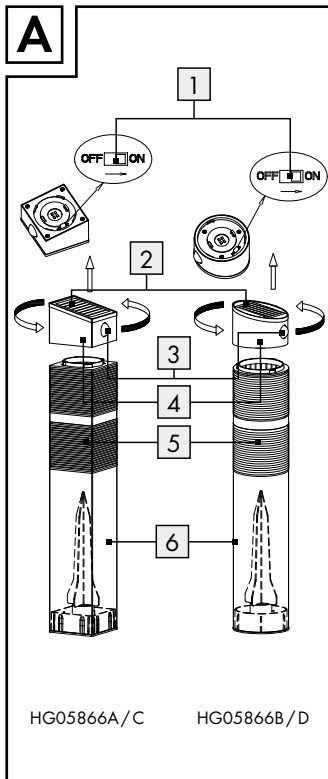
Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

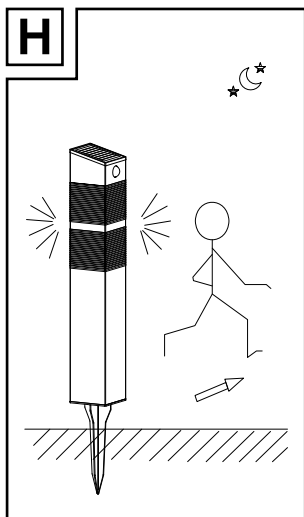
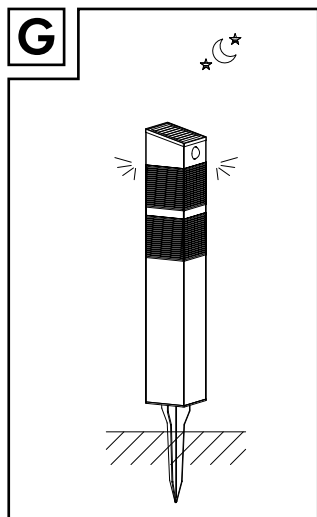
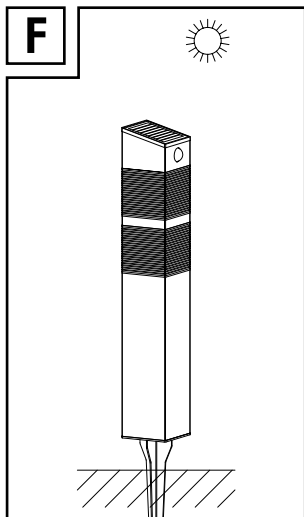
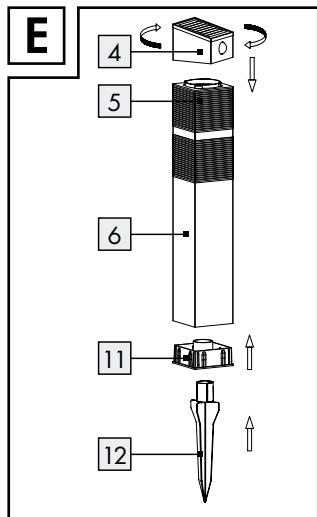
IAN 313247_1904

(IE) (NI) (BE) (NL)










GB/IE/NI	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	18
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	32
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	45





List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use.....	Page 7
Parts description.....	Page 7
Technical data.....	Page 7
Scope of delivery.....	Page 7
General safety instructions	Page 8
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries.....	Page 9
Function	Page 10
Before use.....	Page 10
Charging.....	Page 10
Preparing for use.....	Page 11
Installing the product	Page 11
Setting up the product	Page 12
Replacing the rechargeable battery.....	Page 12
Winter-time use.....	Page 13
Cleaning and care	Page 13
Troubleshooting	Page 14
Disposal	Page 15
Warranty	Page 16
Warranty claim procedure.....	Page 17
Service.....	Page 17

List of pictograms used	
	Volt (Direct current)
	Splashproof
	Motion detector range: approx. 5 m
	Coverage angle of motion detector: approx. 100 °
	Orientation light provide up to 8 hours run time when fully charged.
	Battery included
	LED lifespan

LED Solar-Powered Garden Light

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is intended for outdoor use. The product is intended for private use only and is not suitable for commercial use or for use in other applications.

- Not suitable for household room illumination.



- This product is suitable for extreme temperatures up to -21 °C.

● Parts description

1	ON/OFF switch	7	Fastening screw
2	Solar cell	8	Battery compartment lid
3	Motion sensor	9	Rechargeable battery
4	Solar cell housing	10	Battery compartment
5	Lamp shade	11	Base
6	Lamp body	12	Ground spike

● Technical data

Operating voltage:	3.7V ===
Rechargeable battery:	1 x 3.7V === Rechargeable Lithium-ion battery, 1300mAh, 18650
LEDs:	4 x approx. 0.5 W (the LEDs are non-replaceable.)
Motion sensor:	Range: approx. 5 m, Detection angle: approx. 100 °
Degree of protection:	IP44 (splash-proof)

● Scope of delivery

1 Main unit	1 Ground spike
1 Rechargeable Lithium-ion battery type 18650, 3.7V ===, 1300mAh (pre-installed)	1 Set of assembly instructions and operating instructions




General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!


- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
 - Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.
 - Keep children out of the area you are working in. A large number of screws and other small parts are included with delivery. These may prove life-threatening if swallowed or inhaled.
 - Do not use this product if you notice any damage!
 - The LEDs are not replaceable.
 - If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.
- ⚠ RISK OF INJURY!** Make sure that when the lamp is removed that the ground spike is also removed so it cannot pose any risk (e.g. stumbling over it).



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● Function

The solar cell [2] converts energy from sunlight into electricity. It charges the rechargeable battery [9] installed in the battery compartment [10]. This rechargeable battery [9] stores electric energy supplied by the solar cell [2]. A fully charged rechargeable battery [9] supplies enough energy for about 2 hours of light in sensor mode or about 8 hours of light in stand-by mode. During the summer, a fully discharged rechargeable battery [9] will need approx. two to four days of consistent exposure to sunlight until it is fully charged. The rechargeable battery [9] must be charged before using the product for the first time (see "Charging").

● Before use

Note: Remove all packaging materials from the product.

● Charging

Note: The rechargeable battery [9] inside the product is charged at the time of delivery. However, it may have lost charge during transport from the manufacturer to the retail location. Therefore, please charge the rechargeable battery [9] before the first use.

- Rotate the solar cell housing [4] anticlockwise out of the lamp shade [5] (see Fig. A).

- Slide the ON/OFF switch [1] to the "ON" position.
- The rechargeable battery [9] charging period using the solar cell [2] depends on the intensity of the sunlight and the angle incidence of the light on the solar cell [2]. Place the solar cell [2] as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels. Replace the rechargeable battery [9] if the light output does not improve after charging (see "Replacing the rechargeable battery").

● Preparing for use

Note: The solar cell [2] also works as a twilight sensor, while the motion sensor [3] only responds to movement.

The "ON" position for the ON/OFF switch [1] features the following functions:

If the orientation light is constantly lit up, it will automatically switch on or off once the solar cell [2] detects dusk or dawn. To ensure a long operating life, the LEDs will not be fully powered in this setting. If the rechargeable battery is fully charged, the charge will be sufficient for approx. 8 hours of lighting (see Fig. G). As soon as the motion sensor [3] detects movement, the product will switch to particularly bright light (see Fig. H). While the particularly bright light is switched on, the LEDs will be run at full power. Approx. 40 seconds after the last movement has been detected, the product will return to functioning as a constantly lit-up orientation light.

● Installing the product

Install the product in accordance with Figures A, E:

1. Rotate the solar cell housing [4] anticlockwise out of the lamp shade [5] (see Fig. A).
2. Move the ON/OFF switch [1] into the "ON" position to enable the product switching on during darkness.

3. Insert the solar cell housing [4] into the lamp shade [5] and tighten by turning it clockwise.
4. Pull out the base [11] in order to take out the ground spike [12] inside the lamp body [6] (see Fig. A).
5. Insert the base [11] into the bottom of lamp body [6] (see Fig. E).
6. Insert the ground spike [12] into the base [11] with the tip facing downwards (see Fig. E).
7. Your product is ready for use.

● Setting up the product

Insert the assembled product far enough into the ground (lawn, flower bed) for it to be stable. Make sure you keep proper footing and balance at all times. Do not use any force when assembling or setting-up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible. Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the product will not come on in twilight. The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Replacing the rechargeable battery

Note: Regularly clean the sensor and solar cell to ensure proper functionality (refer to "Cleaning and care").

Replace the rechargeable battery as follows:

- Set the ON/OFF switch [1] to position "OFF".
- Loosen the fastening screws [7] by using a screwdriver (cross type) and then open the battery compartment lid [8] from the solar cell housing [4] (see Fig. B).

- Remove the rechargeable battery [9] from the battery compartment [10] and replace it with a new rechargeable battery [9], ensure that you do not damage the wiring. Use only rechargeable batteries of the recommended type (see "Technical data"). Please note the polarity when inserting the battery. This is indicated in the battery compartment (see Fig. D).
- Close the battery compartment lid [8] by tighten the fastening screws [7] again (see Fig. C).
Note: Ensure that you tighten the screws, otherwise, water could get into the battery compartment and damage the rechargeable battery or the product.
- Return the ON/OFF switch [1] to the position "ON", and connect the solar cell housing [4] again to the lamp shade [5] and then connect every part of the product to each other (see Fig. E).

● Winter-time use

Due to the low level of solar radiation in the winter, charging of the rechargeable battery [9] may be reduced, and correspondingly, the effectiveness of the product may decrease. For this reason check that the solar cell [2] remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun. If necessary, remove ice or snow. If the light on time is inadequate due to the weather, recharge or replace the rechargeable battery [9] using an external charging device or replace it (see "Replacing the rechargeable battery").

● Cleaning and care

- Before cleaning, switch the product off.
- Use a slightly dampened, lint-free cloth and mild cleaning agent to clean.
- Regularly check the motion sensor [3] and solar cell [2] particularly for dirt.

- Regularly clean the motion sensor [3] and solar cell [2] to ensure proper functionality.
- Keep the solar cell [2] free of snow and ice, especially in winter.

● Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product does not switch on.	Switch [1] set to "OFF" position.	Set ON/OFF switch [1] to "ON" position.
	Dirty sensor [3]	Clean sensor [3]
	The rechargeable battery [9] is drained.	Charge the rechargeable battery [9] using an external charging device.
The light flickers.	The rechargeable battery [9] is almost drained.	Charge the rechargeable battery [9] using an external charging device
Battery quickly loses its charge.	The solar cell [2] is dirty.	Clean the solar cell [2]
	Solar cell [2] is positioned incorrectly.	Reposition the solar cell [2] (refer to "Installation")
	Poor weather conditions	Refer to "Winter-time use"
Battery quickly loses its charge.	The rechargeable battery [9] is defective.	Replace the rechargeable battery [9] (see "Replacing the rechargeable battery").

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

NI Service Northern Ireland

Tel.: 1890 930 034








(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie

CE IP44

Légende des pictogrammes utilisés	Page 19
Introduction	Page 19
Utilisation conforme	Page 20
Descriptif des éléments	Page 20
Caractéristiques techniques.....	Page 20
Contenu de la livraison.....	Page 20
Consignes générales de sécurité	Page 21
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables	Page 22
Fonctionnement	Page 23
Avant la mise en service	Page 23
Chargement de la pile.....	Page 24
Mise en service	Page 24
Montage du produit	Page 25
Installation du produit	Page 25
Remplacement de la pile	Page 26
Fonctionnement en hiver.....	Page 26
Nettoyage et entretien	Page 27
Dépannage	Page 27
Mise au rebut	Page 28
Garantie	Page 29
Faire valoir sa garantie.....	Page 30
Service après-vente	Page 31

Légende des pictogrammes utilisés	
	Volt (Courant continu)
	Protégé contre les projections d'eau
	Zone de détection du détecteur de mouvement : env. 5 m
	Angle de détection du détecteur de mouvement : env. 100 °
	L'éclairage de nuit a une autonomie maximale de 8 heures lorsqu'il est complètement rechargé.
	Pile fournie
	Durée de vie des LED


Lampe de jardin solaire à LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit est conçu pour être utilisé en plein air. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial ou tout autre domaine d'utilisation.

-  Ce produit n'est pas destiné à servir d'éclairage de pièce dans un foyer domestique.
- Ce produit résiste aux températures extrêmes jusqu'à -21 °C.

● Descriptif des éléments

- | | | | |
|---|----------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Interrupteur ON/OFF | 8 | Couvercle du compartiment à pile |
| 2 | Cellule solaire | 9 | Pile |
| 3 | Détecteur de mouvement | 10 | Compartiment à pile |
| 4 | Boîtier de cellule solaire | 11 | Socle |
| 5 | Abat-jour | 12 | Piquet de terre |
| 6 | Corps de lampe | | |
| 7 | Vis de fixation | | |

● Caractéristiques techniques

- Tension de service : 3,7V \equiv
- Pile : 1 x 3,7V \equiv pile lithium-ions, 1300mAh, 18650
- LED : 4 x env. 0,5 W
(Les LED ne peuvent pas être remplacées.)
- Détecteur de mouvement : Portée : env. 5 m,
angle de saisie : env. 100 °
- Type de protection : IP44 (protégé contre les projections d'eau)

● Contenu de la livraison

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 appareil principal | 1 piquet de terre |
| 1 pile lithium-ions type 18650, 3,7V \equiv , 1300 mAh (déjà insérée) | 1 notice de montage et mode d'emploi |



Consignes générales de sécurité


FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES INDICATIONS DE MANIPULATION ET DE SÉCURITÉ AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT ! SI VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LUI TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT !

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils en comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Ils risquent de s'étouffer avec les emballages. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.
- Toujours tenir les enfants éloignés de la zone de travail lors du montage. Un grand nombre de vis et de pièces de petite taille font partie du volume de livraison. Ces composants peuvent présenter un risque mortel en cas d'ingestion ou d'inhalation.
- N'utilisez jamais le produit si vous constatez le moindre endommagement !
- Les LED ne peuvent pas être remplacées.
- Si les LED arrivent en fin de vie, le produit doit être remplacé dans sa totalité.


⚠ RISQUE DE BLESSURES ! Lorsque vous rangez le luminaire, veuillez également à enlever le piquet de terre afin de prévenir tout risque (par ex. de trébuchement).



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.

- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Nettoyez les contacts de la pile / pile rechargeable et du compartiment à pile avant d'insérer la pile !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

● Fonctionnement

La cellule solaire [2] convertit l'énergie lumineuse du soleil en énergie électrique. Elle recharge la pile [9] insérée dans le compartiment à pile [10]. Cette pile [9] stocke l'énergie électrique livrée par la cellule solaire [2]. En mode capteur, une pile [9] chargée au maximum fournit de l'énergie pour 2 heures d'éclairage environ, contre environ 8 heures en mode veille. En été, une pile [9] pleinement déchargée nécessite env. deux à quatre jours sous un rayonnement solaire constant pour atteindre son niveau de charge maximal. Lors de la première mise en service du produit, la pile [9] doit être chargée (voir «Chargement de la pile»).

● Avant la mise en service

Remarque : Retirez tous les matériaux d'emballage du produit.

● Chargement de la pile

Remarque : La pile [9] installée dans le produit est chargée lors de sa livraison. Elle peut toutefois avoir déjà perdu de son niveau de charge durant le transport entre le fabricant et le lieu de distribution. C'est pourquoi vous devez recharger la pile [9] avant la première mise en service du produit.

- Dévissez le boîtier de la cellule solaire [4] de l'abat-jour [5] en tournant dans le sens anti-horaire (voir Fig. A).
- Basculez l'interrupteur ON/OFF [1] sur la position «ON».
- Lors d'une utilisation de la cellule solaire [2], la durée de chargement de la pile [9] dépend de l'intensité lumineuse du rayonnement solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire [2]. Placez la cellule solaire [2] si possible orthogonalement à l'angle d'incidence de la lumière. Vous obtiendrez ainsi l'intensité de rayonnement maximale. Remplacez la pile [9] si la puissance d'éclairage ne s'est pas améliorée après la charge (voir «Remplacement de la pile»).

● Mise en service

Remarque : La cellule solaire [2] fonctionne également comme capteur de crépuscule, tandis que le détecteur de mouvement [3] réagit uniquement à la présence de mouvements.

La position «ON» de l'interrupteur ON/OFF [1] dispose des fonctions suivantes :

L'éclairage de nuit constant s'allume ou s'éteint automatiquement, dès que la cellule solaire [2] détecte la baisse de luminosité au crépuscule ou la lumière de l'aube. Afin d'atteindre une longue durée d'éclairage, les LED ne sont pas contrôlées à pleine puissance sur cette position d'interrupteur. Lorsque la pile est entièrement chargée, le niveau de charge fournit env. 8 heures de lumière (voir Fig. G). Dès que le détecteur de mouvement [3] enregistre un mouvement, le produit émet une lumière particulièrement brillante (voir Fig. H).

Alors que la lumière particulièrement brillante est activée, les LED sont allumées à pleine puissance. Env. 40 secondes après le dernier mouvement détecté, le produit revient à un éclairage de nuit constant.

● Montage du produit

Montez le produit conformément aux figures A, E :

1. Dévissez le boîtier de cellule solaire [4] hors de l'abat-jour [5] en le tournant dans le sens anti-horaire (voir Fig. A).
2. Placez l'interrupteur ON/OFF [1] sur «ON», afin que le produit s'allume automatiquement dans l'obscurité.
3. Remplacez le boîtier de cellule solaire [4] dans l'abat-jour [5] et tournez-le dans le sens horaire pour le fixer.
4. Extrayez le socle [11] afin de pouvoir retirer le piquet de terre [12] se trouvant dans le corps de lampe [6] (voir Fig. A).
5. Enfichez le socle [11] dans le fond du corps de lampe [6] (voir Fig. E).
6. Enfichez le piquet de terre [12] dans le socle [11] de façon à orienter la pointe vers le bas (voir Fig. E).
7. Votre produit est désormais prêt à l'emploi.

● Installation du produit

Plantez aussi profondément que possible le produit assemblé dans le sol (pelouse, massif de fleurs) afin qu'il soit installé de manière stable. Veillez à sa stabilité. Ne pas faire usage de force, par ex. utiliser un marteau, lors du montage et de l'installation. Le produit pourrait être endommagé. Afin d'obtenir un résultat optimal, placez le produit dans un endroit où la cellule solaire est exposée le plus longtemps possible aux rayons directs du soleil. Assurez-vous que la cellule solaire ne soit pas influencée par une autre source de lumière, par exemple l'éclairage d'une cour ou d'une rue. Le produit

ne s'allumera alors pas au crépuscule. En cas de luminosité faible, le produit s'allume automatiquement. Le produit s'éteint de nouveau si la lumière ambiante est normale.

● Remplacement de la pile

Remarque : Nettoyez la cellule solaire de manière régulière afin de garantir son bon fonctionnement (voir «Nettoyage et entretien»).

Procédez au remplacement de la pile de la manière suivante :

- Placez l'interrupteur ON/OFF [1] en position «OFF».
- Dévissez les vis de fixation [7] à l'aide d'un tournevis (cruciforme) et ouvrez le couvercle du compartiment à pile [8] sur le boîtier de cellule solaire [4] (voir Fig. B).
- Retirez la pile [9] du compartiment à pile [10] et remplacez-la par une pile neuve [9]. Veillez alors à ne pas endommager le câble. Utilisez uniquement une pile correspondant au type spécifié (voir «Caractéristiques techniques»). Lors de la mise en place de la pile, veillez à respecter la polarité. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à pile (voir Fig. D).
- Fermez le couvercle du compartiment à pile [8] en vissant les vis de fixation [7] (voir Fig. C).

Remarque : Veillez à bien serrer les vis, au risque sinon de laisser l'eau s'infiltrer dans le compartiment à pile, et d'endommager la pile ainsi que le produit.

- Replacez l'interrupteur ON/OFF [1] en position «ON», raccordez de nouveau le boîtier de cellule solaire [4] à l'abat-jour [5] puis assemblez ensemble tous les éléments du produit (voir Fig. E).

● Fonctionnement en hiver

En raison du faible ensoleillement en hiver, la charge de la pile [9] peut diminuer et ainsi réduire la performance du produit. Vérifiez donc également en hiver, si, malgré une position basse du soleil, la

cellule solaire [2] est protégée de l'ombre tout au long de la journée. Retirez au besoin la neige ou la glace.

Si la durée d'éclairage n'est pas suffisante en raison des conditions météorologiques, rechargez la pile [9] au moyen d'un chargeur externe ou remplacez-la (voir «Remplacement de la pile»).

● Nettoyage et entretien

- Éteignez le produit pour le nettoyer.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon légèrement humide et non pelucheux ainsi qu'un produit de nettoyage doux.
- Contrôlez régulièrement la propreté du détecteur de mouvement [3] et de la cellule solaire [2].
- Nettoyez le détecteur de mouvement [3] et la cellule solaire [2] de manière régulière, afin de garantir leur bon fonctionnement.
- L'hiver, retirez la neige et la glace, en particulier sur la cellule solaire [2].

● Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le produit ne s'allume pas.	L'interrupteur ON/OFF [1] est en position «OFF».	Placer l'interrupteur ON/OFF [1] en position «ON».
	Le détecteur [3] est encrassé.	Nettoyer le détecteur [3].
	La pile [9] est vide.	Recharger la pile [9] au moyen d'un chargeur externe.

Problème	Cause	Solution
La lumière vacille.	La pile [9] est presque vide.	Recharger la pile [9] au moyen d'un chargeur externe.
La pile se décharge en l'espace de peu de temps.	La cellule solaire [2] est encrassée.	Nettoyer la cellule solaire [2].
	L'orientation de la cellule solaire [2] est défavorable.	Orienter la cellule solaire [2] dans une nouvelle direction (voir «Montage»)
	Conditions météorologiques défavorables	Voir «Fonctionnement en hiver»
	La pile [9] est défectueuse.	Remplacer la pile [9] (voir «Remplacement de la pile»)

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La

présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : owim@lidl.be

CE IP44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 33
Inleiding	Pagina 33
Correct gebruik	Pagina 34
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 34
Technische gegevens	Pagina 34
Omvang van de levering.....	Pagina 34
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 35
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina 36
Werking	Pagina 37
Voor de ingebruikname	Pagina 37
Batterij opladen.....	Pagina 37
Ingebruikname	Pagina 38
Product monteren	Pagina 38
Product plaatsen	Pagina 39
Batterij vervangen	Pagina 39
Gebruik in de winter	Pagina 40
Reiniging en onderhoud	Pagina 40
Storingen oplossen	Pagina 41
Afvoer	Pagina 42
Garantie	Pagina 43
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 44
Service	Pagina 44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Volt (Gelijkstroom)
	Spatwaterdicht
	Detectiebereik van de bewegingssensor: ca. 5 m
	Detectiehoek van de bewegingssensor: ca. 100 °
	Oriëntatielicht biedt tot wel 8 uur gebruiksduur bij volledig opgeladen accu.
	Inclusief batterij
	Led-levensduur


Led-solar-tuinlamp

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Dit product is bedoeld voor gebruik buitenshuis. Het product is alleen bedoeld voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden of voor andere toepassingen.

-  Dit product is niet geschikt als kamerverlichting in huishoudens.
- Dit product is geschikt voor extreme temperaturen tot -21 °C.

● Beschrijving van de onderdelen

1	ON-/OFF-schakelaar	7	Bevestigingsschroef
2	Zonnecel	8	Deksel van batterijvak
3	Bewegingssensor	9	Batterij
4	Zonnecel-behuizing	10	Batterijvak
5	Lampenkap	11	Voet
6	Behuizing van de lamp	12	Grondpen

● Technische gegevens

Voedingsspanning: 3,7V \equiv

Batterij: 1 x 3,7V \equiv lithium-ion-batterij, 1300 mAh, 18650

Led's: 4 x ca. 0,5W
(De led's kunnen niet worden vervangen.)

Bewegingssensor: reikwijdte: ca. 5 m,
registratiehoek: ca. 100 °

Beschermingsklasse: IP44 (spatwaterdicht)

● Omvang van de levering

1 basisapparaat	1 grondpen
1 lithium-ion-batterij type 18650, 3,7V \equiv , 1300 mAh	1 montage- en bedieningshandleiding (reeds geplaatst)




Algemene veiligheidsinstructies

MAAK U VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEEFT!

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
 - Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren.
 - Houd kinderen tijdens de montage bij de werkplek vandaan. Bij de omvang van de levering hoort een groot aantal schroeven en andere kleine onderdelen. Deze kunnen bij inslikken of inademen levensgevaarlijk zijn.
 - Gebruik het product niet wanneer u een beschadiging heeft geconstateerd!
 - De led's kunnen niet worden vervangen.
 - Mochten de led's aan het einde van hun levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.
- ⚠ LETSELGEVAAR!** Zorg ervoor dat als de verlichting wordt verwijderd, ook de grondpen wordt verwijderd, zodat deze geen gevaar vormt (bijv. struikelen).



Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheids handschoenen.
- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en die in het batterijvak, voordat u deze plaatst!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.

● Werking

De zonnecel [2] zet lichtenergie van de zon om in elektrische energie. Hij laadt de in het batterijvak [10] ingebouwde batterij [9] op. Deze batterij [9] slaat de door de zonnecel [2] gegenereerde elektrische energie op. Een volledig opgeladen batterij [9] levert in de sensormodus energie voor ongeveer 2 uur licht en in de stand-by-modus voor ongeveer 8 uur. In de zomer heeft een volledig ontladen batterij [9] ca. twee tot vier dagen direct zonlicht nodig totdat deze volledig is opgeladen. Voorafgaand aan de eerste ingebruikname van het product moet de batterij [9] opgeladen zijn (zie "Batterij opladen").

● Voor de ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

● Batterij opladen

Opmerking: de batterij [9] in het product is bij levering opgeladen. Het kan echter voorkomen dat deze tijdens het transport van de fabrikant naar de winkel aan lading heeft verloren. Laad de batterij [9] daarom voor de eerste ingebruikname op.

- Draai de zonnecel-behuizing [4] tegen de klok in uit de lampenkap [5] (zie afb. A).
- Zet de ON-/OFF-schakelaar [1] op "ON".

- De laadduur van de batterij [9] bij gebruik van de zonnecel [2] is afhankelijk van de lichtintensiteit van de zonnestralen en de invalshoek van het licht op de zonnecel [2]. Zet de zonnecel [2] zo haaks mogelijk op de lichtinval. Zo krijgt het zonnepaneel het meeste licht. Vervang de batterij [9] als het verlichtingsvermogen na het opladen niet is verbeterd (zie "Batterij vervangen").

● Ingebruikname

Opmerking: de zonnecel [2] werkt ook als schemersensor, terwijl de bewegingssensor [3] alleen op bewegingen reageert.

De "ON"-positie van de ON / OFF-schakelaar [1] heeft de volgende functies:

Het permanent brandende oriëntatielicht schakelt zich automatisch in of uit, zodra de zonnecel [2] schemering registreert. Om een lange levensduur te bereiken, worden de led's in deze positie niet met vol vermogen aangestuurd. Als de batterij volledig is opgeladen, is deze lading voldoende voor ca. 8 uur verlichting (zie afb. G). Zodra de bewegingssensor [3] een beweging registreert, gaat het product bijzonder fel branden (zie afb. H). Terwijl het bijzonder heldere licht is ingeschakeld, worden de led's met volledig vermogen aangestuurd. Ca. 40 seconden na de laatste registratie gaat het product terug naar het voortdurende brandende oriëntatielicht.

● Product monteren

Monteer het product volgens de afbeeldingen A, E:

1. Draai de zonnecel-behuizing [4] tegen de wijzers van de klok in uit de lampenkap [5] (zie afb. A).
2. Zet de ON-/OFF-schakelaar [1] op "ON" zodat het product aan gaat als het donker wordt.
3. Plaats de zonnecel-behuizing [4] in de lampenkap [5] en draai deze met de wijzers van de klok mee vast.

4. Trek de voet **11** eruit om de grondpen **12** uit de lampbehuizing **6** te halen (zie afb. A).
5. Plaats de voet **11** in de bodem van de lampbehuizing **6** (zie afb. E).
6. Steek de grondpen **12** zo in de voet **11**, dat de punt naar beneden is gericht (zie afb. E).
7. Uw product is nu gereed voor gebruik.

● **Product plaatsen**

Steek het gemonteerde product zo ver in de grond (gazon, bloemperk) dat het stabiel staat. Zorg voor een stevige en veilige stand. Gebruik bij de montage en het plaatsen geen geweld, bijv. hamerslagen. Hiermee beschadigt u het product. Voor een optimaal resultaat plaatst u het product op een plek waar de zonnecel zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld. Waarborg dat de zonnecel niet door een andere lichtbron zoals bijv. tuin-, oprit-, of straatverlichting beïnvloed wordt, omdat het product zich in dit geval niet inschakelt als het donker wordt. Bij verminderde helderheid gaat het product automatisch aan, bij normale helderheid gaat het product weer uit.

● **Batterij vervangen**

Opmerking: om een goede functie van de zonnecel te waarborgen, dient u de zonnecel regelmatig te reinigen (zie "Reiniging en onderhoud").

Ga voor het vervangen van de batterij als volgt te werk:

- Zet de ON-/OFF-schakelaar **1** op "OFF".
- Maak de bevestigingsschroeven **7** los met behulp van een schroevendraaier (kruiskop) en open het deksel van het batterijvak **8** aan de behuizing van de zonnecel **4** (zie afb. B).

- Verwijder de batterij [9] uit het batterijvak [10] en vervang deze door een nieuwe batterij [9]. Zorg ervoor dat u de kabel niet beschadigt. Gebruik alleen een batterij van het aanbevolen type (zie "Technische gegevens"). Let tijdens het plaatsen op de juiste polariteit. Deze wordt weergegeven in het batterijvak (zie afb. D).
- Sluit het deksel van het batterijvak [8], door de bevestigingschroeven [7] weer vast te draaien (zie afb. C).
Opmerking: zorg ervoor dat u de schroeven goed vastdraait, anders kan er water in het batterijvak komen en de batterij en het product beschadigen.
- Zet de ON-/OFF-schakelaar [1] weer op "ON", sluit de behuizing van de zonnecel [4] weer aan op de lampenkap [5] n verbind vervolgens alle onderdelen van het product met elkaar (zie afb. E).

● Gebruik in de winter

Vanwege het geringe zonlicht kan het opladen van de batterij [9] in de winter afnemen en zodoende de prestatie van het product afnemen. Controleer daarom ook in de winter of de zonnecel [2] ondanks het weinige zonlicht de gehele dag uit de schaduw blijft. Verwijder zo nodig ijs of sneeuw.

Als de verlichtingsduur vanwege de weersomstandigheden niet voldoende is, kunt u de batterij [9] met een externe oplader opladen of deze vervangen (zie "Batterij vervangen").

● Reiniging en onderhoud

- Schakel het product voor de reiniging uit.
- Gebruik voor de reiniging een iets vochtige, pluisvrije doek en een mild reinigingsmiddel.
- Controleer vooral de bewegingssensor [3] en de zonnecel [2] regelmatig op verontreinigingen.

- Reinig de bewegingssensor [3] en zonnecel [2] regelmatig, om een feilloze functie te waarborgen.
- Houd de zonnecel [2] in het bijzonder in de winter sneeuw- en ijsvrij.

● Storingen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product schakelt zich niet in.	ON-/OFF-schakelaar [1] staat op "OFF".	Zet de ON-/OFF-schakelaar [1] op "ON".
	Sensor [3] is verontreinigd.	Sensor [3] reinigen.
	Batterij [9] is leeg.	Laad de batterij [9] op met behulp van een externe oplader.
Het licht flakkerd.	Batterij [9] is bijna leeg.	Laad de batterij [9] op met behulp van een externe oplader.
Batterij gaat te snel leeg.	De zonnecel [2] is verontreinigd.	Zonnecel [2] reinigen.
	Zonnecel [2] is verkeerd gepositioneerd.	Zonnecel [2] opnieuw positioneren (zie "Montage")
	Slechte weersomstandigheden	Zie "Gebruik in de winter"
	Batterij [9] is defect.	Batterij [9] vervangen (zie "Batterij vervangen")

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan

breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meege-deelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.nl








(BE) Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 46
Einleitung	Seite 46
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 47
Teilebeschreibung.....	Seite 47
Technische Daten.....	Seite 47
Lieferumfang.....	Seite 47
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 48
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite 49
Funktion	Seite 50
Vor der Inbetriebnahme.....	Seite 50
Akku aufladen.....	Seite 50
Inbetriebnahme.....	Seite 51
Produkt montieren	Seite 51
Produkt aufstellen	Seite 52
Akku wechseln.....	Seite 52
Winterbetrieb.....	Seite 53
Reinigung und Pflege	Seite 53
Fehlerbehebung	Seite 54
Entsorgung	Seite 55
Garantie	Seite 56
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 57
Service.....	Seite 58

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Volt (Gleichstrom)
	Spritzwassergeschützt
	Erfassungsbereich des Bewegungsmelders: ca. 5 m
	Erfassungswinkel des Bewegungsmelders: ca. 100 °
	Orientierungslicht bietet bis zu 8 Stunden Laufzeit bei voller Ladung.
	Batterie inklusive
	LED-Lebensdauer


LED-Solar-Gartenleuchte

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zur Anwendung im Außenbereich bestimmt.
Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet oder zur Verwendung in anderen Anwendungen vorgesehen.

-  Dieses Produkt ist nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet.
- Dieses Produkt eignet sich für extreme Temperaturen bis -21 °C.

● Teilebeschreibung

1	ON-/OFF-Schalter	7	Befestigungsschraube
2	Solarzelle	8	Akkufachabdeckung
3	Bewegungssensor	9	Akku
4	Solarzellengehäuse	10	Akkufach
5	Lampenschirm	11	Socket
6	Leuchtenkörper	12	Erdspieß

● Technische Daten

Betriebsspannung: 3,7V \equiv

Akku: 1 x 3,7V \equiv Lithium-Ionen-Akku, 1300 mAh,
18650

LEDs: 4 x ca. 0,5 W
(Die LEDs sind nicht austauschbar.)

Bewegungssensor: Reichweite: ca. 5 m,
Erfassungswinkel: ca. 100 °

Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)

● Lieferumfang

1 Hauptgerät	1 Erdspieß
1 Lithium-Ionen-Akku Typ 18650, 3,7V \equiv , 1300 mAh (bereits eingebaut)	1 Montage- und Bedienungsanleitung




Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!


- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
 - Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
 - Halten Sie Kinder während der Montage vom Arbeitsbereich fern. Zum Lieferumfang gehört eine Vielzahl von Schrauben und anderen Kleinteilen. Diese können beim Verschlucken oder Inhalieren lebensgefährlich sein.
 - Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen!
 - Die LEDs können nicht ausgetauscht werden.
 - Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- ⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass, wenn die Leuchte entfernt wird, auch der Erdspieß mit entfernt wird, damit dieser keine Gefahr darstellt (z. B. Stolpern).



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Akkufach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Funktion

Die Solarzelle [2] wandelt Lichtenergie der Sonne in elektrische Energie um. Sie lädt den im Akkufach [10] eingebauten Akku [9] auf. Dieser Akku [9] speichert die von der Solarzelle [2] eingespeiste elektrische Energie. Ein vollständig geladener Akku [9] liefert im Sensormodus Energie für etwa 2 Stunden Licht, im Standby-Modus für etwa 8 Stunden. Im Sommer benötigt ein vollkommener entladener Akku [9] ca. zwei bis vier Tage unter ständiger Sonneneinstrahlung, bis er voll geladen ist. Vor der ersten Inbetriebnahme des Produkts muss der Akku [9] geladen sein (siehe „Akku aufladen“).

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt.

● Akku aufladen

Hinweis: Der Akku [9] im Produkt ist bei Auslieferung geladen. Allerdings kann dieser während des Transports vom Hersteller zur Verkaufsstelle bereits an Ladung verloren haben. Laden Sie daher vor der ersten Inbetriebnahme den Akku [9] auf.

- Drehen Sie das Solarzellengehäuse [4] gegen den Uhrzeigersinn aus dem Lampenschirm [5] (siehe Abb. A).
- Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter [1] auf Position „ON“.

- Die Ladedauer des Akkus [9] bei Nutzung der Solarzelle [2] ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle [2]. Stellen Sie die Solarzelle [2] möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität. Tauschen Sie den Akku [9] aus, wenn sich die Leuchtleistung nach der Aufladung nicht verbessert hat (siehe „Akku wechseln“).

● Inbetriebnahme

Hinweis: Die Solarzelle [2] funktioniert auch als Dämmerungssensor, während der Bewegungssensor [3] nur auf Bewegungen reagiert.

Die „ON“ Position des ON-/OFF-Schalters [1] verfügt über folgende Funktionen:

Das konstant leuchtende Orientierungslicht schaltet automatisch ein oder aus, sobald die Solarzelle [2] Dämmerung oder Morgengrauen erfasst. Um eine lange Leuchtdauer zu erreichen, werden die LEDs in dieser Schalterstellung nicht mit voller Leistung angesteuert. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, reicht die Ladung für ca. 8 Stunden Licht (siehe Abb. G). Sobald der Bewegungssensor [3] eine Bewegung erfasst, schaltet das Produkt auf besonders helles Licht (siehe Abb. H). Während das besonders helle Licht eingeschaltet ist, werden die LEDs mit voller Leistung angesteuert. Ca. 40 Sekunden nach der letzten erfassten Bewegung schaltet das Produkt zurück zum konstant leuchtenden Orientierungslicht.

● Produkt montieren

Montieren Sie das Produkt gemäß den Abbildungen A, E:

1. Drehen Sie das Solarzellengehäuse [4] gegen den Uhrzeigersinn aus dem Lampenschirm [5] (siehe Abb. A).

2. Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter **1** auf „ON“, damit sich das Produkt bei Dunkelheit einschaltet.
3. Setzen Sie das Solarzellegehäuse **4** in den Lampenschirm **5** ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.
4. Ziehen Sie den Sockel **11** heraus, um den Erdspieß **12** aus dem Leuchtenkörper **6** zu entnehmen (siehe Abb. A).
5. Setzen Sie den Sockel **11** in den Boden des Leuchtenkörpers **6** ein (siehe Abb. E).
6. Stecken Sie den Erdspieß **12** so in den Sockel **11**, dass die Spitze nach unten weist (siehe Abb. E).
7. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

● **Produkt aufstellen**

Stecken Sie das montierte Produkt so weit in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass es stabil steht. Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet. Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Produkt automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Produkt wieder aus.

● **Akku wechseln**

Hinweis: Um eine gute Leistung der Solarzelle zu gewährleisten, reinigen Sie die Solarzelle regelmäßig (siehe „Reinigung und Pflege“).

Gehen Sie zum Wechseln des Akkus folgendermaßen vor:

- Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **1** auf die Position „OFF“.

- Lösen Sie die Befestigungsschrauben [7] mittels eines Schraubendrehers (Kreuztyp) und öffnen Sie die Akkufachabdeckung [8] am Solarzellengehäuse [4] (siehe Abb. B).
- Entfernen Sie den Akku [9] aus dem Akkufach [10] und ersetzen Sie diesen durch einen neuen Akku [9]. Achten Sie darauf, das Kabel nicht zu beschädigen. Verwenden Sie nur einen Akku des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“). Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach angezeigt (siehe Abb. D).
- Schließen Sie die Akkufachabdeckung [8], indem Sie die Befestigungsschrauben [7] wieder eindrehen (siehe Abb. C).
Hinweis: Achten Sie darauf, die Schrauben gut anzuziehen, ansonsten könnte Wasser in das Akkufach eindringen und den Akku sowie das Produkt beschädigen.
- Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter [1] wieder auf die Position „ON“, verbinden Sie das Solarzellengehäuse [4] wieder mit dem Lampenschirm [5] und verbinden Sie dann alle Teile des Produkts miteinander (siehe Abb. E).

● Winterbetrieb

Aufgrund der niedrigen Sonneneinstrahlung kann sich im Winter die Aufladung des Akkus [9] verringern und so die Leistungsfähigkeit des Produkts nachlassen. Überprüfen Sie daher auch im Winter, ob die Solarzelle [2] trotz des niedrigeren Sonnenstandes gänztägig unbeschattet ist. Beseitigen Sie, falls nötig, Eis oder Schnee. Sollte die Leuchtdauer aufgrund der Wetterlage nicht ausreichend sein, laden Sie den Akku [9] mit einem externen Ladegerät auf oder wechseln Sie diesen (siehe „Akku wechseln“).

● Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Produkt zur Reinigung aus.

- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes fusselfreies Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.
- Untersuchen Sie insbesondere den Bewegungssensor **3** und die Solarzelle **2** regelmäßig auf Verschmutzung.
- Reinigen Sie den Bewegungssensor **3** und Solarzelle **2** regelmäßig, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.
- Halten Sie insbesondere die Solarzelle **2** im Winter schnee- und eisfrei.

● Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet nicht ein.	ON-/OFF-Schalter 1 ist auf „OFF“-Position.	ON-/OFF-Schalter 1 auf „ON“-Position stellen.
	Sensor 3 ist verschmutzt.	Sensor 3 reinigen.
	Akku 9 ist leer.	Akku 9 mittels eines externen Ladegeräts aufladen.
Das Licht flackert.	Akku 9 ist fast leer.	Akku 9 mittels eines externen Ladegeräts aufladen.

Problem	Ursache	Lösung
Akku entlädt sich innerhalb von kurzer Zeit.	Solarzelle [2] ist verschmutzt.	Solarzelle [2] reinigen.
	Solarzelle [2] ist falsch ausgerichtet.	Solarzelle [2] neu ausrichten (siehe „Montage“)
	Schlechte Wetterbedingungen	Siehe „Winterbetrieb“
	Akku [9] ist defekt.	Akku [9] austauschen (siehe „Akku wechseln“)

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG05866A/HG05866B/
HG05866C/HG05866D
Version: 11 / 2019

Last Information Update · Version des
informations · Stand van de informatie
Stand der Informationen: 10 / 2019 · Ident.-No.:
HG05866A/B/C/D102019-IE/NL/BE/NL

